Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT

Alarm clock radio

KM0821

NÁVOD K OBSLUZE **CS**

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

USER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

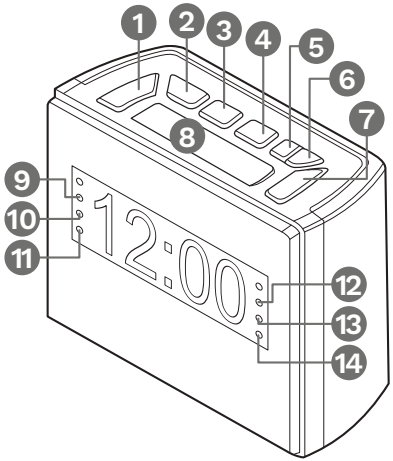
1. Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami.
2. Před připojením do elektrické sítě, zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení by mělo být umístěno v místě se správnou cirkulací vzduchu. Zařízení by mělo být chráněno před zdroji tepla a extrémními teplotami.
4. Kryt přístroje by měl být pravidelně čištěn měkkým a mírně vlhkým hadříkem. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
5. Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, odpojte jej od zdroje napájení. Skladujte zařízení bez baterií uvnitř.
6. Zařízení nerozebírejte. V případě poškození odneste zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
7. Nenechávejte v blízkosti rádia předměty citlivé na magnety.
8. Nepřipojujte externí antény k anténnímu kabelu.

CS

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Tlačítko Alarmu 1 / Hlasitost –
2. Tlačítko Alarmu 2 / Hlasitost +
3. Tlačítko nastavení času / programu
4. Tlačítko pro změnu podsvícení / letního času
5. Tlačítko HOUR / ladění -
6. Tlačítko MINUTE / ladění +
7. Tačítko Rádio
8. Tlačítko odložení
9. Ukazatel letního času
10. Indikátor bzučáku Alarmu 1
11. Indikátor rádia Alarmu 1

12. Ukazatel FM rádia
13. Indikátor bzučáku Alarmu 2
14. Indikátor rádia Alarmu 2



CS

OBSLUHA

Chcete-li zařízení zapnout, připojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky. Po vložení baterie bude nastavení času zachováno během výpadku napájení.

Nastavení hodin

1. ři prvním zapnutí spotřebiče se na displeji zobrazí blikající 12:00, což znamená, že nejsou nastaveny hodiny.
2. Stisknutím tlačítka HOUR nastavte hodiny. Stisknutím tlačítka MINUTE nastavte hodiny. Stisknutím a podržením tlačítka HOUR nebo MINUTE rychle změníte hodiny nebo minuty.
3. Po nastavení správného času stiskněte tlačítko nastavení času nebo počkejte 5 sekund. Po uplynutí této doby hodiny automaticky potvrdí hodinu.

Změna nastaveného času:

1. Ujistěte se, že je rádio vypnuto. Stiskněte a podržte tlačítko Rádio.
2. Stiskněte a podržte tlačítko nastavení času, dokud na displeji nezačnou blikat hodiny.
3. Opakujte kroky 2-3 z předchozího odstavce.

• Chcete-li zobrazit sekundy, stiskněte tlačítko nastavení času. Po 5 sekundách zařízení znovu zobrazí čas.

Změna podsvícení / Změna letního času

• Stisknutím tlačítka pro změnu podsvícení změníte intenzitu podsvícení.
• Stisknutím a podržením tlačítka letního času nastavíte letní čas. Aktivace bude signalizována ukazatelem letního času.

CS

Nastavení budíku

Poznámka: Pokud chcete, aby zvuk budíku byl rádio, musíte před nastavením budíku nastavit rádio na požadovanou stanici a hlasitost.

1. Ujistěte se, že je rádio vypnuto.
2. Stiskněte tlačítko Alarm 1 nebo Alarm 2. Začne

blikat hodina a rozsvítí se indikátor odpovídajícího budíku.
3. Pomocí tlačítek HOUR a MINUTE nastavte čas budíku.
4. Potvrďte čas tlačítkem Alarm 1 nebo 2 nebo počkejte 5 sekund, než se čas automaticky potvrdí.
5. Dalším stisknutím tlačítka Alarm 1 nebo 2 vyberte typ budíku: rádio nebo bzučák nebo budík vypnete.

Po aktivaci budíku v nastavený čas:
• Stisknutím tlačítka Rádio vypněte budík.
• Stisknutím tlačítka Odložit zapněte 9 minutové odložení.
• Pokud chcete odložení vypnout, stiskněte tlačítko Rádio.
• Pokud budík nevypnete tlačítkem, vypne se automaticky po jedné hodině.
• Budík se znovu zapne po 24 hodinách. Chcete-li budík úplně vypnout, stiskněte tlačítko Alarm 1 nebo 2, dokud nezhasnou indikátory alarmu.

Nastavení časovače

Rádio má funkci automatického vypnutí po uplynutí stanovené doby. Jak ji nastavit:
1. Při poslechu rádia stiskněte tlačítko odložení. Na displeji se zobrazí blikající číslo 90, které označuje minuty do vypnutí.
2. Stiskněte tlačítko odložení, dokud nedosáhnete požadovaného času.
3. Po 2 sekundách od zvoleného času vypnutí se na displeji znovu zobrazí aktuální čas a rádio se po nastavené době vypne.
4. Stisknutím tlačítka odložení zobrazíte aktuální zbývající čas do vypnutí rádia.
5. Chcete-li funkci časovače vypnout, stiskněte tlačítko odložení, dokud se na displeji nezobrazí OFF, nebo vypněte rádio.

Rádio

• Pokud chcete rádio zapnout, stiskněte tlačítko Rádio. Na displeji se zobrazí aktuální frekvence a po 5 sekundách aktuální čas.
• Chcete-li rádio vypnout, stiskněte a podržte tlačítko Rádio.
• Pomocí tlačítek hlasitosti upravte úroveň hlasitosti.
• Pomocí tlačítek ladění nastavte požadovanou frekvenci.
• Stisknutím a podržením jednoho z tlačítek ladění aktivujete automatické vyhledávání stanice s nejsilnějším signálem.

Uložení rozhlasových stanic

1. Nastavte požadovanou frekvenci.
2. Stiskněte a podržte tlačítko programu. Na displeji se zobrazí číslo kanálu paměti.
3. Vyberte číslo kanálu paměti pomocí tlačítek ladění.
4. Stiskněte programové tlačítko do 8 sekund po výběru kanálu. Pokud není výběr potvrzen do 8 sekund, stanice nebude uložena.
5. Pokud je na zvoleném kanálu již uložená stanice, bude přepsána.
6. Chcete-li přejít na uloženou stanici, stiskněte programové tlačítko (při poslechu rádia). Bude vybrána další uložená stanice a na displeji se zobrazí číslo kanálu.

Funkce udržování nastaveného času

Po vložení baterií (2 baterie AAA 1,5 V) do zařízení dojde při výpadku proudu k zálohování aktuálně nastaveného času. Během výpadku proudu se displej nerozsvítí. Po obnovení napájení se nastaví správný čas. Pokud není napájení delší dobu nebo je baterie téměř vybitá, obnovený čas nemusí být správný. Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

SPECIFIKACE

FM rádio
Paměť pro 10 rozhlasových stanic
Duální budík
Displej: LED
Reproduktor: 8 Ohm / 0,5 W
Vlnové pásmo FM: 87,5 - 108 MHz
Spotřeba energie: 3 W
Baterie: 2x AAA 1,5 V (pro podporu hodin)
Napájení: 230 V / 50 Hz
Rozměry: 130 x 63 x 116 cm

CS

Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohotovýrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujtevýrobek společně s ostatními komerčními odpady. Vyrobeno v ČLR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Vor der ersten Benutzung lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren diese Bedienungsanleitung auf zum späteren Nachschlagen.

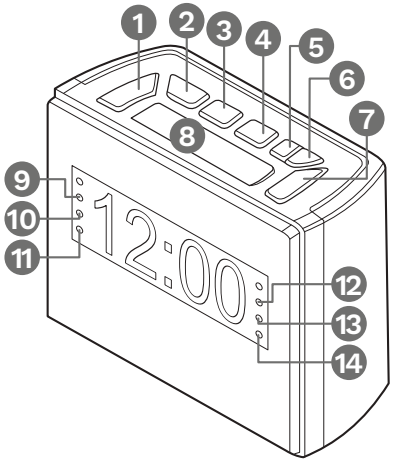
1. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und andere Flüssigkeiten.
2. Bevor Sie das Gerät an die Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Netzsteckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und extremen Temperaturen.
4. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie das Gerät ohne Batterien im inneren.
6. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisiertem Kundendienst durchgeführt werden.
7. Lagern Sie keine magnetempfindlichen Gegenstände in der Nähe des Geräts.
8. Verbinden Sie keine externe Antenne an die bestehende Antenne.

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Taste Alarm 1 / Lautstärke -
2. Taste Alarm 2 / Lautstärke +
3. Taste Zeiteinstellung / Programm
4. Taste Dimmer / DST
5. Taste Stunde / Frequenz -
6. Taste Minute / Frequenz +
7. Taste Radio
8. Taste Schlummern

9. DST Anzeige
10. Alarm 1 Summeranzeige
11. Alarm 1 Radioanzeige
12. UKW Radioanzeige
13. Alarm 2 Summeranzeige
14. Alarm 2 Radioanzeige



DE

BETRIEB

Um das Gerät einzuschalten, stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Nach dem Einlegen der Batterien bleiben die Zeiteinstellungen auch nach Stromausfall erhalten.

Einstellen der Uhrzeit

1. Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, zeigt das Display ein blinkendes 00:00 an, was darauf hinweist, dass die Uhr nicht eingestellt ist.
2. Drücken Sie die Taste Stunde, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie die Taste Minute, um die Minuten einzustellen. Halten Sie die Taste Stunde oder Minute gedrückt, um die Uhrzeit schnell zu ändern.
3. Nachdem Sie die richtige Uhrzeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste Zeiteinstellung oder warten 5 Sekunden. Nach 5 Sekunden ist die Uhrzeit eingestellt.

Um die eingestellte Uhrzeit zu ändern:

1. Stellen Sie sicher dass das Radio ausgeschaltet ist. Um dieses zu tun, die Taste Radio drücken und halten.
2. Die Taste Zeiteinstellung drücken und halten bis die Zeitanzeige am Display blinkt.
3. Wiederholen Sie die Schritte 2-3 vom vorherigen Abschnitt.

• Um die Sekunden anzuzeigen, die Taste Zeiteinstellung drücken. Nach 5 Sekunden zeigt das Gerät wieder die aktuelle Zeit.

Ändern der Dimmer Einstellungen/ Einstellen der Sommerzeit

DE

• Drücken Sie die Taste Dimmer um die Einstellungen zu ändern.
• Taste DST drücken und halten um zur Sommerzeit zu wechseln. Die Sommerzeit wird durch die DST Anzeige angezeigt.

Einstellen der Weckzeit

Achtung: Wenn Sie möchten dass der Alarm-Ton als Radio ertönt, stellen Sie zuvor das Radio und die Lautstärke ein.

1. Stellen Sie sicher, dass das Radio ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste Alarm 1 oder 2. Die Zeit beginnt zu blinken und die Alarmanzeige blinkt ebenfalls.
3. Stellen Sie mit den Tasten Stunden und Minute die Weckzeit ein.
4. Drücken Sie die Taste Alarm 1 oder 2, um die Weckzeit zu bestätigen (oder warten 5 Sekunden).
5. Drücken Sie erneut die Taste Alarm 1 oder 2, um den Alarm-Ton auszuwählen: Radio oder Summer.

Wenn der Alarm-Ton zur eingestellten Zeit ertönt:
• Drücken Sie die Taste Radio um den Alarm-Ton auszuschalten.
• Drücken Sie die Taste Schlummern um 9 Minuten Schlummerzeit zu aktivieren.
• Um die Schlummerzeit auszuschalten, drücken Sie die Taste Radio.
• Wenn der Alarm-Ton nicht mit einer Taste ausgeschaltet wird, schaltet er sich automatisch nach Ablauf einer Stunde aus.
• Der Wecker ertönt erneut nach 24 Stunden. Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie wiederholt die Taste Alarm 1 oder 2, bis die Anzeige Alarm erlischt.

Timer einstellen

DE

Das Gerät hat eine automatische Timerfunktion. Um diese einzustellen:
1. Drücken Sie beim Radiohören die Taste Schlummern. Am Display erscheint eine blinkende Zahl 90, die die Zeit bis zur automatischen Abschaltung anzeigt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste Schlummern, bis die gewünschte Zeit erreicht ist.
3. Nach 2 Sekunden nach der gewählten Ausschaltzeit zeigt das Display wieder die aktuelle Uhrzeit an und das Radio schaltet sich nach der eingestellten Zeit aus.
4. Drücken Sie die Taste Schlummern, um die Abschaltzeit anzuzeigen.
5. Um die Timerfunktion auszuschalten, drücken Sie die Taste Schlummern, bis AUS [OFF] am Display erscheint, oder schalten das Radio aus.

UKW Radio

• Drücken Sie die Radio-Taste, um das Radio einzuschalten. Das Display zeigt nach 5 Sekunden die aktuelle Frequenz und Uhrzeit an.
• Halten Sie die Taste Radio gedrückt, um das Radio auszuschalten.
• Um die Lautstärke zu ändern, verwenden Sie die Tasten Lautstärke +/-.
• Um die Frequenz einzustellen, verwenden Sie die Tasten Frequenz +/-.
• Um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie eine der Tasten Frequenz +/- gedrückt.

Speichern der Radiosender

1. Stellen Sie die Frequenz ein.
2. Halten Sie die Taste Programm gedrückt. Die Kanalnummer wird auf dem Display angezeigt.
3. Wählen Sie die Kanalnummer mit den Tasten Frequenz +/-.
4. Nachdem Sie den Kanal ausgewählt haben, drücken Sie die Taste Programm innerhalb von 8 Sekunden nach der Auswahl des Kanals. Wird die Auswahl nicht innerhalb von 8 Sekunden bestätigt, wird der Kanal nicht gespeichert.
5. Wenn für den ausgewählten Kanal bereits eine Frequenz gespeichert ist, wird der gespeicherte Sender überschrieben.
6. Um zum gespeicherten Sender zu gelangen (während des Radiohörens), drücken Sie die Taste Programm. Der gespeicherte Sender wird ausgewählt und die Kanalnummer wird am Display angezeigt.

DE

Batterie-Backup

Wenn Batterien (2x AAA 1,5V Batterien) in das Gerät eingelegt sind, bleibt die aktuell eingestellte Uhrzeit bei einem Stromausfall erhalten. Während eines Stromausfalls wird das Display nicht beleuchtet. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, wird die richtige Zeit angezeigt. Wenn längere Zeit kein Strom vorhanden ist oder der Batteriestand niedrig ist, kann die wiederhergestellte Zeit von der korrekten Zeit abweichen. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

TECHNISCHE DATEN

- UKW Radio
- 10 Stationsspeicher
- Doppelter Alarm
- Display: LED
- Lautsprecher: 8 Ohm / 0,5 W
- UKW Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz
- Leistung: 3 W
- Batterie: 2x AAA 1,5 V (Backup-Funktion)
- Stromversorgung: 230 V / 50 Hz

DE

Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden. Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.

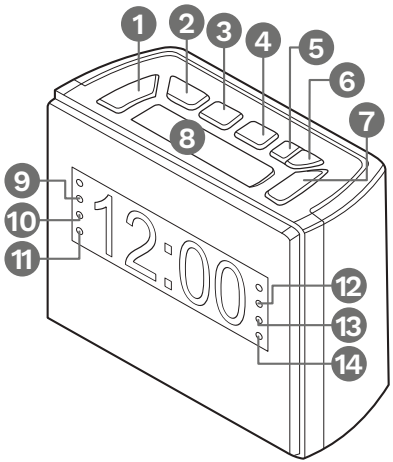
1. Protect this device from humidity, water and other liquid.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Position the device in a properly ventilated place. Protect the device from heat sources and extreme temperatures.
4. Clean the device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.
5. Disconnect the device from power outlet, if it is not going to be used for a long time. Store the device without the batteries inside.
6. Never disassemble this device. In case of damage, contact the authorized service point for a repair.
7. Do not store magnet sensitive items near the device.
8. Do not connect any external antennas to the existing antenna.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Alarm 1 / Volume - button
2. Alarm 2 / Volume + button
3. Time set / program button
4. Dimmer / DST button
5. HOUR / Tuning - button
6. MINUTE / Tuning + button
7. Radio button
8. Sleep button
9. DST indicator
10. Alarm 1 buzzer indicator
11. Alarm 1 radio indicator
12. FM radio indicator
13. Alarm 2 buzzer indicator
14. Alarm 2 radio indicator

EN

User's manual



OPERATION

Tu turn on the device, plug the power cord to a power outlet. After inserting the batteries, the time settings will be kept after power cutout.

EN

Setting the clock

1. The first time the device is turned on, the display will show a flashing 00:00, indicating that the clock is not set.
2. Press the HOUR button to set the hour. Press the MINUTE button to set the minutes. Press and hold the HOUR or MINUTE button to quickly change the time.
3. After setting the correct time, press the time set button or wait 5 seconds. After 5 seconds, the time will be set.

To change set time:

1. Make sure that the radio is switched off. To do this, press and hold the Radio button.
2. Press and hold the set time button, until the time on display flashes.
3. Repeat steps 2-3 from previous paragraph.

• To display seconds, press the set time button. After 5 seconds, the device will show the current time back.

Changing the dim settings / changing the Daytime Saving Time

• Press the dimmer button to change the dim settings.
• Press and hold the DST button to switch to Daytime Saving Time. The DST will be indicated by the DST indicator.

Setting the alarm

Attention: if you want the alarm sound to be the radio, set the radio and the volume before setting the alarm.

1. Make sure that the radio is switched off.
2. Press the Alarm 1 or 2 button. The time will start flashing and the corresponding alarm indicator will flash as well.
3. Use the HOUR and MINUTE buttons to set the alarm time.
4. Press the Alarm 1 or 2 button to confirm the alarm time (or wait 5 seconds).
5. Press the Alarm 1 or 2 button again to choose the alarm sound: radio or buzzer.

After the alarm is activated on set time:

EN

• Press the Radio button to turn off the alarm.
• Press the snooze button to activate 9-minute snooze.
• To turn off the snooze, press the Radio button.
• If the alarm is not deactivated by the button, it will turn off automatically after one hour.
• Alarm will switch on after 24 hours. To turn off the alarm, keep pressing the Alarm 1 or 2 button, until the alarm indicator turns off.

Set timer

The device has the automatic timer functions. To set it up:
1. While listening to the radio, press the snooze button. A flashing number 90 will appear on the display, indicating the time to automatic switch off.
2. Keep pressing the snooze button until you reach the desired time.
3. After 2 seconds from the selected off time, the display will show the current time again and the radio will turn off after the set time.
4. Press the snooze button to display time to turn off.
5. To turn off the timer function, press the snooze button until OFF appears on the display, or turn off the radio.

FM Radio

• Press the Radio button to turn on the radio. The display will show the current frequency and the current time after 5 seconds.
• Press and hold the Radio button to turn off the radio.
• To change the volume level, use the volume buttons.
• To set the frequency, use the tuning buttons.
• To enable automatic channel scanning, press and hold one of the tuning buttons.

Saving radio stations

1. Set the frequency.
2. Press and hold the program button. The channel number will appear on the display.
3. Select the channel number with the tuning buttons.
4. After selecting channel press the program button within 8 seconds from selecting the channel. If the choice is not confirmed within 8 seconds, the channel will not be saved.
5. If the selected channel already has a frequency saved, the saved station will be overwritten.
6. To go to the saved channel (while listening to the radio), press the program button. Saved station will be selected, and the channel number will appear on the display.

Battery back-up

When batteries (2x AAA 1.5V batteries) are inserted into the device, the currently set time will be maintained during a power outage. During a power outage, the display will not be illuminated. When power is restored, the correct time will be set. If there is no power for a long time, or the battery level is low, the restored time may be different from the correct time. Take out the batteries if the device is not going to be used for a long time.

SPECIFICATION

- FM radio
- 10 stations memory
- Double alarm
- Display: LED
- Speaker: 8 Ohm / 0,5 W
- FM frequency range: 87,5 - 108 MHz
- Power: 3 W
- Battery: 2x AAA 1,5 V (for clock memory)
- Power supply: 220-240 V / 50-60 Hz

EN

English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

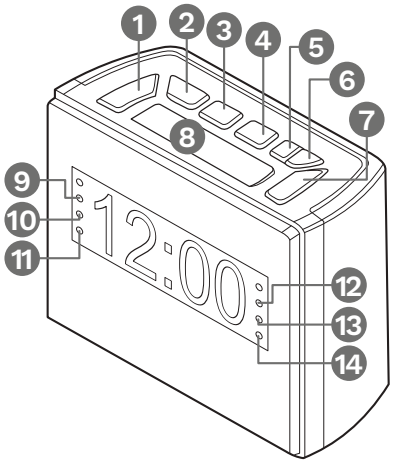
1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami.
2. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza. Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła oraz ekstremalnymi temperaturami.
4. Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączać je od źródła zasilania. Urządzenie należy przechowywać bez baterii w środku.
6. Zabrania się demontażu urządzenia. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu naprawy.
7. W pobliżu radia nie należy przechowywać przedmiotów wrażliwych na magnesy.
8. Do kabla anteny nie należy podłączać anten zewnętrznych.

OPIS URZĄDZENIA

1. Przycisk Alarmu 1 / Głośność –
2. Przycisk Alarmu 2 / Głośność +
3. Przycisk ustawiania czasu / programu
4. Przycisk zmiany podświetlenia / czasu letniego
5. Przycisk HOUR / strojenia –
6. Przycisk MINUTE / strojenia +
7. Przycisk Radio

PL

8. Przycisk drzemki
9. Wskaźnik czasu letniego
10. Wskaźnik brzęczyka Alarmu 1
11. Wskaźnik radia Alarmu 1
12. Wskaźnik radia FM
13. Wskaźnik brzęczyka Alarmu 2
14. Wskaźnik radia Alarmu 2



OBSŁUGA

Aby włączyć urządzenie należy podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego. Po włożeniu baterii, ustawienia czas zostaną podtrzymane na czas zaniku zasilania.

PL

Ustawianie zegara

1. Przy pierwszym włączeniu urządzenia, na wyświetlaczu pojawi się migająca godzina 00:00, wskazując, że zegar nie jest ustawiony.
2. Nacisnąć przycisk HOUR, aby ustawić godzinę. Nacisnąć przycisk MINUTE, aby ustawić minuty. Nacisnąć i przytrzymać przycisk HOUR lub MINUTE, aby szybko zmieniać godziny lub minuty.
3. Po ustawieniu poprawnej godziny, należy nacisnąć przycisk ustawiania czasu, lub zaczekać 5 sekund. Po tym czasie zegar potwierdzi godzinę samoczynnie.

Aby zmienić ustawiony czas:

1. Należy upewnić się, że radio jest wyłączone. Aby to zrobić naciśnij i przytrzymaj przycisk Radia.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ustawiania czasu, aż godzina na wyświetlaczu zacznie migać.
3. Powtórzyć kroki 2-3 z poprzedniego akapitu.

• Aby wyświetlić sekundy, należy nacisnąć przycisk ustawiania czasu. Po 5 sekundach urządzenie wyświetli ponownie godzinę.

Zmiana podświetlenia / zmiana czasu letniego

• Nacisnąć przycisk zmiany podświetlenia, aby zmienić intensywność podświetlenia.
• Nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu letniego, aby ustawić czas letni. Włączenie będzie sygnalizowane wskaźnikiem czasu letniego.

Ustawianie alarmu

Uwaga: jeżeli dźwiękiem alarmu ma być radio, przed ustawieniem alarmu należy ustawić radio na wybraną stację i głośność.

PL

1. Upewnić się, że radio jest wyłączone.
2. Nacisnąć przycisk Alarmu 1 lub Alarmu 2. Godzina zacznie migać oraz podświetli się wskaźnik

odpowiadającego alarmu.
3. Użyć przycisków HOUR i MINUTE, aby ustawić godzinę alarmu.
4. Potwierdzić godzinę przy pomocy przycisku Alarmu 1 lub 2, lub odczekać 5 sekund, aby godzina została potwierdzona samoczynnie.
5. Nacisnąć ponownie przycisk Alarmu 1 lub 2, aby wybrać rodzaj budzika: radio lub brzęczyk, lub wyłączyć alarm.

Po aktywacji alarmu o ustawionej godzinie:
• Nacisnąć przycisk Radia, aby wyłączyć alarm.
• Nacisnąć przycisk Drzemki, aby włączyć 9 minutową drzemkę.
• Aby wyłączyć drzemkę należy nacisnąć przycisk Radia.
• Jeżeli alarm nie zostanie wyłączony przyciskiem, wyłączy się on automatycznie po godzinie.
• Alarm włączy się ponownie po 24 godzinach. Aby całkowicie wyłączyć alarm należy nacisnąć przycisk Alarmu 1 lub 2, aż wskaźniki alarmu wyłączą się.

Ustawianie timera

Radio posiada funkcję automatycznego wyłączania po określonym czasie. Aby ją ustawić:
1. Podczas słuchania radia należy nacisnąć przycisk drzemki. Na wyświetlaczu pojawi się migająca liczba 90, wskazująca minuty do wyłączenia.
2. Naciskać przycisk drzemki, aż do uzyskania żądanego czasu.
3. Po 2 sekundach od wybranego czasu wyłączenia, na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualny czas, a radio wyłączy się po ustawionym czasie.
4. Nacisnąć przycisk drzemki, aby wyświetlić aktualny czas do wyłączenia radia.
5. Aby wyłączyć funkcję timera, należy naciskać przycisk drzemki, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat OFF, lub wyłączyć radio.

Radio

PL

• Aby włączyć radio należy nacisnąć przycisk Radia. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna częstotliwość, a po 5 sekundach aktualny czas.
• Aby wyłączyć radio należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Radia.
• Do regulacji poziomu głośności należy użyć przycisków głośności.
• Aby ustawić wybraną częstotliwość należy użyć przycisków strojenia.
• Aby włączyć automatyczne skanowanie w poszukiwaniu stacji o najsilniejszym sygnale, należy nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków strojenia.

Zapisywanie stacji radiowych

1. Ustawić wybraną częstotliwość.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk programu. Na wyświetlaczu pojawi się numer kanału pamięci.
3. Wybrać numer kanału pamięci przy pomocy przycisków strojenia.
4. Po wybraniu kanału należy nacisnąć przycisk programu w ciągu 8 sekund od wybrania kanału. Jeżeli wybór nie zostanie potwierdzony po 8 sekundach, stacja nie zostanie zapisana.
5. Jeżeli na wybranym kanale znajduje się już zapisana stacja, zostanie ona nadpisana.
6. Aby przejść do zapisanej stacji należy (podczas słuchania radia) nacisnąć przycisk programu. Zostanie wybrana kolejna zapisana stacja, a na wyświetlaczu pojawi się numer kanału.

Funkcja podtrzymywania czasu

Po włożeniu baterii (2 baterie AAA 1,5 V) do urządzenia, aktualnie ustawiony czas zostanie podtrzymany podczas zaniku zasilania. W czasie zaniku zasilania wyświetlacz nie będzie podświetlony. Po przywróceniu zasilania, właściwa godzina zostanie ustawiona. Jeżeli zasilania nie będzie przez dłuższy czas, lub poziom baterii jest niski, przywrócona godzina może się różnić od

PL

właściwej. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

SPECYFIKACJA

- Radio FM
- Pamięć na 10 stacji radiowych
- Podwójny budzik
- Wyświetlacz: LED
- Głośnik: 8 Ohm / 0,5 W
- Zakres fal FM: 87,5 - 108 MHz
- Pobór mocy: 3 W
- Bateria: 2x AAA 1,5 V (do podtrzymania godziny)
- Zasilanie: 230 V / 50 Hz

Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.
Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

PL

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea produsului și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. Feriți dispozitivul de umiditate, apă și alte lichide.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea rețelei.
3. Puneți aparatul într-ul loc bine ventilat. Feriți dispozitivul de surse de căldură și temperaturi extreme.
4. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța dispozitivul.
5. Deconectați aparatulde la sursa de alimentare dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp. Scoateți bateriile din aparat înainte de a-l depozita.
6. Nu dezasamblați niciodată dispozitivul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
7. Nu depozitați obiecte sensibile la magneți în apropierea dispozitivului.
8. Nu conectați nicio antenă externă la antena existentă.

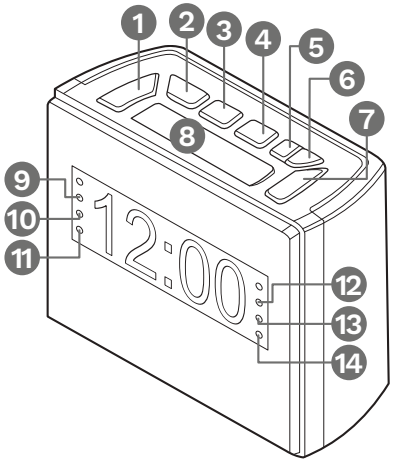
DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Buton Alarma 1 / Volum -
2. Buton Alarma 2 / Volum +
3. Buton setare oră / program
4. Buton Dimmer / DST
5. Buton HOUR / Tuning -
6. Buton MINUTE / Tuning +
7. Buton radio
8. Buton sleep
9. Indicator DST
10. Indicator sonor Alarma 1
11. Indicator radio Alarma 1

RO

Manual de utilizare

12. Indicator radio FM
13. Indicator sonor Alarma 2
14. Indicator radio Alarma 2



FUNCȚIONARE

Pentru a porni dispozitivul, conectați cablul de alimentare la o priză. După introducerea bateriilor, setările de oră vor fi păstrate după întreruperea alimentării.

RO

Setarea ceasului

1. La prima pornire a dispozitivului, pe ecran va fi pâlpâi 00:00, indicând faptul că ceasul nu este setat.
2. Apăsați butonul HOUR pentru a seta ora. Apăsați butonul MINUTE pentru a seta minutele. Țineți apăsat butonul HOUR sau MINUTE pentru a schimba rapid ora sau minutele.
3. După setarea orei corecte, apăsați și țineți apăsat butonul de setare a orei sau așteptați 5 secunde. După 5 secunde, ora va fi setată.

Pentru a schimba ora setată:

1. Asigurați-vă că radioul este oprit. Pentru aceasta, țineți apăsat butonul Radio.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul de setare a oeri,, până când ora afișată pâlpâie.
3. Repetați pașii 2-3 din paragraful anterior.

• Pentru a afișa secundele, apăsați butonul de setare a orei. După 5 secunde, dispozitivul va afișa ora curentă înapoi.

Modificarea setărilor de estompare/ modificarea timpului de economisire pe timp de zi (Daytime Saving Time)

• Apăsați butonul Dimmer pentru a modifica setările de estompare.
• Apăsați și țineți apăsat butonul DST pentru a comuta la modul de economisire. DST va fi indicat de indicatorul DST.

Setarea alarmei

Atenție: Dacă doriți ca sunetul alarmei să fie radioul, setați radioul și volumul înainte de a seta alarma.

1. Asigurați-vă că radioul este oprit.
2. Apăsați butonul Alarmă 1 sau 2. Ora va începe să pâlpâie, iar indicatorul de alarmă corespunzător va pâlpâi, de asemenea.
3. Utilizați butoanele HOUR și MINUTE pentru a seta ora alarmei.

RO

4. Apăsați butonul Alarmă 1 sau 2 pentru a confirma (sau așteptați 5 secunde).
5. Apăsați din nou butonul Alarmă 1 sau 2 pentru a alege sunetul alarmei: radio sau buzzer.

După ce alarma este activată la ora stabilită:
• Apăsați butonul Radio pentru a opri alarma.
• Apăsați butonul de amânare pentru a activaa amânarea de 9 minute.
• Pentru a opri amânarea, apăsați butonul Radio.
• Dacă alarma nu este dezactivată de buton, aceasta se va opri automat după o oră.
• Alarma se va ctiva după 24 de ore. Pentru a opri alarma, continuați să apăsați butonul Alarma 1 sau 2, până când indicatorul de alarmă se stinge.

Setare temporizator

Dispozitivul are funcțiile de temporizare automată: Pentru a le configura:
1. În timp ce ascultați radioul, apăsați butonul de amânare. Pe ecran va părea numărul 90 intermitent, care indică timpul de oprire automată.
2. Continuați să apăsați butonul de amânare până când ajungeți la timpul dorit.
3. După 2 secunde de la timpul de oprire selectat, pe ecran va fi afișată din nou ora curentă și radioul se va opri după timpul setat.
4. Apăsați butonul amânare pentru a afișa timpul de oprire.
5. Pentru a dezactiva funcția temporizatorului, apăsați butonul de amânare până când este afișat pe ecran OFF sau opriți radioul.

Radio FM

• Apăsați butonul Radio pentru a porni radioul. Pe ecran va fi afișată frecvența curentă și ora curentă după 5 secunde.
• Apăsați și țineți apăsat butonul Radio pentru a opri radioul.

RO

• Pentru a mmodifica volumul, utilizați butoanele pentru volum.
• Pentru a seta frecvența, utilizați butoanele de reglare.
• Pentru a activa scanarea automată a posturilor, apăsați și țineți apăsat unul dintre butoanele de reglare.

Salvarea posturilor de radio

1. Setați frecvența.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul program. Numărul canalului va fi afișat pe ecran.
3. Selectați numărul postului cu butoanele de reglare.
4. După selectarea postului, apăsați butonul program în 8 secunde de la selectarea postului. Dacă alegerea nu este confirmată, canalul nu va fi salvat.
5. Dacă postul selectat are deja o frecvență salvată, postul salvat va fi suprascris.
6. Pentru a accesa postul salvat (în timp ce ascultați radioul), apăsați butonul program. Postul salvat va fi selectat, iar numărul postului va fi afișat pe ecran.

Baterie de rezervă

Când bateriile (2 baterii tip AAA 1,5 V) sunt introduse în dispozitiv, ora setată în prezent va fi menținută în timpul unei întreruperi de curent. În timpul unei întreruperi de curent, ecranul nu va fi iluminat. Când alimentarea este restabilită, va fi arătată ora corectă. Dacă nu există energie pentru o perioadă lungă de timp sau dacă nivelul bateriei este scăzut, ora restabilită poate fi diferită față de ora corectă. Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp.

RO

SPECIFICAȚII

- Radio FM
- Memorare 10 posturi de radio
- Alarmă dublă
- Afișaj: LED
- Difuzor: 8 Ohm / 0.5 W
- Gama de frecvență FM: 87.5 - 108 MHz
- Putere: 3 W
- Baterie: 2 baterii tip AAA 1.5 V (pentru memorie ceas)
- Alimentare: 230 V / 50 Hz

Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.
Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

RO

Krüger&Matz is a registered trademark